

Ab dem 08.06.2020 führen die Mitarbeiter der GISO an den Standorten Oranienburg und Hennigsdorf wieder persönliche Beratungen durch. Diese sind aber nur möglich, wenn besondere Schutzmaßnahmen eingehalten werden:

- Die Beratung erfolgt nur nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung
- Ein pünktliches Erscheinen zu den Terminen ist unbedingt erforderlich
- Es muss ein eigener Mundschutz mitgebracht und getragen werden

Die psychosoziale Beratung bei Frau Kabir findet ausschließlich in Oranienburg oder telefonisch statt.

---

Starting from 08.06.2020, you are welcome again to come to a personal consultation at the GISO offices in Oranienburg and Hennigsdorf.

However, this is only possible with special protective measures:

- Please call us first and make an appointment
- Be on time
- Have your own protective mask with you and put it on

Ms. Kabir provides psychosocial counseling only at our office in Oranienburg or by telephone.

---

À partir du lundi, 08 juin 2020, les employés de GISO reprennent à nouveau les Consultations présentes à Oranienburg et Hennigsdorf. Cependant, celles-ci ne seront possibles que dans le respect des mesures de sécurité sanitaires et distanciations physique adéquates.

- La consultation sera possible que sur rendez-vous
- La ponctualité au rendez-vous est obligatoire
- La porter du masque est obligatoire, apporter votre propre masque

La consultation psychosociale de Madame Kabir aura lieu qu'au bureau d'Oranienburg ou par Téléconsultation.

---

С 08.06.2020 года сотрудники GISO снова будут проводить личные консультации. Однако это возможно только при соблюдении специальных защитных мер:

- Консультации будут проводиться только по предварительной записи по телефону
- Вы должны прийти на консультацию строго в назначенное Вам время
- При себе Вы обязательно должны иметь защитную маску и надеть её перед входом

Психосоциальное консультирование г-жи Кабир проводится только в нашем офисе в Ораниенбурге или по телефону.

---

مشاورین گیزو از تاریخ ۸ ژوئن ۲۰۲۰ کار مشاوره‌ی رو در روی را آغاز خواهند کرد. و این در صورتی قابل انجام خواهد بود که مشاورین گیزو از تاریخ ۸ ژوئن ۲۰۲۰ کار مشاوره‌ی رو در روی را آغاز خواهند کرد. و این در صورتی قابل انجام خواهد بود که مراجعین به مقررات بهداشتی ویژه پایبند باشند

- مشاوره فقط با داشتن وقت قبلی امکان پذیر است

-حضور شما درست در سر وقت مقرر اجباری است

- پوشش دهان و بینی اجباری است , خواهشمندیم که با ماسک بیایید

---

مشاوره روانی اجتماعی خانم کبیر تنها یا در دفتر گیزو در اورانینبورگ و یا تلفنی امکان پذیر خواهد بود

دفترگیزو در شهر «گران زه» برای چند گاهی بسته است. بنابراین مشاوره‌ها در دفتر شهر «زه‌دنیک» در روزهای پنجشنبه از ساعت ۹ تا ۱۳ انجام خواهد گرفت

## Kontakt:

Oranienburg:      ] 0176 343 239 81   ☎ 03301 7064514  
                          ] 0176 363 158 61

Hennigsdorf:      ] 0176 471 984 90   ☎ 03302 49980410

Gransee und Zehdenick: ] 0176 343 874 22

Psychosoziale Beratung: ] 0176 436 352 70

Fax: 03301 7064515

E-Mail: [info@ohv-giso.de](mailto:info@ohv-giso.de)